



ACCESS

Alternative, Community and Correctional
Education Schools and Services

District English Learner Advisory Committee (DELAC) Meeting Junta del Comité Asesor Distrital del Aprendiz del Idioma Inglés (DELAC)

6:00 pm - 7:00 pm

In-Person Meeting / Junta Presencial

601 S. Lewis St., Orange, CA 92868

Agenda / Agenda

November 21st, 2024 / 21 de noviembre del 2024

- Welcome and agenda review/ bienvenida y revisión de la agenda
- Minutes from last month 's meeting are available on our Orange County Department of Education, Multilingual Student Services Department webpage. Approval of minutes/ minutas de la junta del mes pasado están disponibles en nuestra página web de servicios estudiantiles multilingües del departamento de educación del condado de Orange/ aprobación de los minutos
<https://ocde.us/ACCESS/EL/Pages/default.aspx>
- Purpose, Roles, Responsibilities and Training of DELAC/ ELAC / funciones, responsabilidades y entrenamiento de DELAC/ELAC
- Development of ACCESS' master plan for educational services for ELs / desarrollo del plan maestro de ACCESS para servicios educativos para estudiantes EL.
- LCAP Parent Survey / Encuesta LCAP para padres
- Special presentation, Maria-Elena Serratos / presentación especial, Maria-Elena Serratos
- Family engagement closing activity / actividad de cierre familiar
- Special Announcements / anuncios especiales
- Parent/student Resources/ recursos para padres y estudiantes
-Call Diana Lupercio/ marque a Diana Lupercio
- Planning for next meeting, January 23rd / planificación para la siguiente junta, 23 de enero



For more information please contact / Para más información comuníquese con

Diana Lupercio dlupercio@ocde.us (714) 245-6790

DELAC Meetings 6:00 pm – 7:00 pm
Juntas de DELAC 6:00 pm – 7:00 pm

FACILITATOR	Diana Lupercio, Family Community Liaison
NOTE TAKER	Diana Lupercio, Family Community Liaison
ATTENDEES	There were 30 attendees total EL Parents/Students: 24 participants OCDE Staff/Guest Speaker: Nicky McClure, Manager; Diana Lupercio, Family Community Liaison; Jorge Ibarra, Interpreter; Elena Serrato, Family Community Liaison; Richard Berman, ACCESS Otto A Fischer Teacher; Marybelle Cano, Family Community Liaison; Wendy Rogan, Program Specialist

Agenda | Agenda
 November 21st, 2024 | 21 de noviembre del 2024

- Welcome | bienvenida
- Minutes from last month’s meeting | minutos de la junta del mes pasado
- Roles, Responsibilities and Training of DELAC / ELAC | funciones, responsabilidades y entrenamiento de DELAC / ELAC
- Development of ACCESS’ master plan | desarrollo del plan maestro de ACCESS
- LCAP Survey | Encuesta LCAP
- Special presentation, Maria-Elena Serratos | presentación especial, Maria-Elena Serratos
- Family engagement closing activity | actividad de cierre familiar
- Special Announcements | anuncios especiales
- Parent and student Resources | recursos para padres y estudiantes
- Planning for next meeting January 23, 2025 | planeación para la siguiente junta 23 de enero del 2025

DELAC Parent Advisory Committee Meeting Minutes

Agenda Item Temas de la agenda	Meeting Notes Notas de la junta
Welcome bienvenida	<p>Diana Lupercio (family community liaison), welcomed everyone to the meeting. She thanked everyone for coming. She went over the agenda. Diana said, "DELAC meetings make her feel like she's having her wedding once a month. She gets nervous, worried people might not all come, but mostly excited, thank you for coming".</p> <p>Diana Lupercio (enlace familiar comunitario), dio la bienvenida a todos a la reunión. Agradeció a todos por haber venido. Repasó el programa. Diana dijo: "Las reuniones DELAC la hacen sentir como si estuviera teniendo su boda una vez al mes. Se pone nerviosa, la gente preocupada puede que no venga todo el mundo, pero sobre todo emocionada, gracias por venir".</p>
Minutes from last month’s meeting - minutas de la junta del mes pasado	<p>Diana reminded parents that they have access to last month’s meeting minutes by going to our OCDE Multilingual Student Support Services Department web page, scanning the QR code on the agenda, and scanning the QR code on the presentation. You will also find all past DELAC agendas on the webpage. If a parent wants a print out or emailed copy of minutes we can provide that. With that said we approved last month's minutes.</p> <p>Diana le recordó a los padres que tienen acceso a las actas de las reuniones del mes pasado visitando la página web del Departamento de Servicios de Apoyo Estudiantil Multilingüe de la OCDE, escaneando el código QR en la agenda y escaneando el código QR en la presentación. También encontrará todas las agendas anteriores de DELAC en la</p>

	<p>página web. Si un padre desea una copia impresa o enviada por correo electrónico de las actas, podemos proporcionarles. Dicho esto, aprobamos las actas del mes pasado.</p>
<p>Roles, Responsibilities, and Training of DELAC/ELAC funciones, responsabilidades, y entrenamiento de DELAC/ELAC</p>	<p>Diana explained ELAC is a school-level committee composed of parents, staff, and community members designated to advise school officials on English Learner programs and services. She summed it up by concluding ELAC is the voice of the English learner community. If a school has 21 or more EL's we have to have an ELAC. ELAC members advise the principal and school staff on the programs and services for English learners. In order for ELAC to advise well, committee members must be well informed about their legal duties and also about other EL topics at the school. The school must ensure that ELAC understands how to function as an advisory committee.</p> <p>Diana then explained DELAC. She said DELAC is a district-level English Learner Advisory Committee composed of parents, staff, and community members designated to advise district officials on English learner programs and services. DELAC is a legal requirement. Each California public school district with 51 or more English learners must form a District English Learner Advisory Committee (DELAC). The DELAC shall advise the school district governing board on areas/tasks regarding the district's English learners. School districts will provide DELAC members with appropriate training materials and training to help them carry out their required advisory responsibilities. There are specific topics that need to be discussed at a DELAC. These mandatory topics are the EL Masterplan, Needs Assessment, Programs, teacher and teacher's aides, reclassification, letters (notifications), and the LCAP.</p> <p>Diana explicó que ELAC es un comité de nivel escolar compuesto por padres, personal y miembros de la comunidad designados para asesorar a los funcionarios escolares sobre los programas y servicios para estudiantes de inglés. Ella lo resumió concluyendo que ELAC es la voz de la comunidad de estudiantes de inglés. Si una escuela tiene 21 o más EL tenemos que tener un ELAC. Los miembros de ELAC asesoran al director y al personal escolar sobre los programas y servicios para estudiantes de inglés. Para que ELAC asesore bien, los miembros del comité deben estar bien informados sobre sus deberes legales y también sobre otros temas de EL en la escuela. La escuela debe asegurarse de que ELAC entienda cómo funcionar como un comité asesor.</p> <p>Diana luego explicó DELAC. Dijo que DELAC es un Comité Asesor de Estudiantes de Inglés a nivel de distrito compuesto por padres, personal y miembros de la comunidad designados para asesorar a los funcionarios del distrito sobre los programas y servicios para estudiantes de inglés. DELAC es un requisito legal. Cada distrito escolar público de California con 51 o más estudiantes de inglés debe formar un Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Distrito (DELAC). El DELAC asesorará a la junta directiva del distrito escolar sobre áreas/tareas relacionadas con los estudiantes de inglés del distrito. Los distritos escolares proporcionarán a los miembros de DELAC materiales de capacitación y capacitación apropiados para ayudarles a cumplir con sus responsabilidades de asesoramiento requeridas. Hay temas específicos que necesitan ser discutidos en un DELAC. Estos temas obligatorios son el Plan Maestro de EL, Evaluación de Necesidades, Programas, Maestros y Ayudantes de Maestros, reclasificación, cartas (notificaciones) y el LCAP.</p>
<p>Planning for next meeting planeación para las siguiente junta</p>	<p>Diana announced our next meeting is on January 23rd. She told parents to write this date down, circle it, post it on the fridge, so they don't forget. Diana advised parents to take our 2024-2025 DELAC year calendar. Diana told parents she would call, text, and reachout to remind them of our next meeting. Diana also mentioned to parents that this calendar contains the topics that we will be focusing on each month at DELAC. These topics are sent to us by the state. Diana wished everyone happy holidays and reminded them there won't be a meeting next month until next year.</p>

	<p>Diana anunció que nuestra próxima reunión es el 21 de noviembre. Ella les dijo a los padres que escribieran esta fecha, la rodearan y la pusieran en la nevera para que no se olvidaran. Diana aconsejó a los padres que tomaran nuestro calendario del año DELAC 2024-2025. Diana les dijo a los padres que llamaría, enviaría mensajes de texto y se comunicaría con ellos para recordarles nuestra próxima reunión. Diana también mencionó a los padres que este calendario contiene los temas en los que nos centraremos cada mes en DELAC. Estos temas nos son enviados por el estado. Diana les deseo buenas fiestas y les recordó que no habrá junta hasta el otro año.</p>
<p>Development of ACCESS' master plan for educational services for ELs desarrollo del plan maestro de ACCESS para servicios educativos para estudiantes EL</p>	<p>Diana began this portion of the meeting by telling parents that ACCESS' master plan is basically a document/manual letting OCDE personnel, ACCESS leadership team, teachers, staff, and ELAC/DELAC members how the Multilingual Student Services Department is ran, policies, and much more. Diana gave everyone the QR code to access the master plan. Diana let everyone know that the objectives of the master plan is to make sure English learner students acquire proficiency in the English language as quickly and effectively as possible. We also want English learners to meet state standards in academic development. Lastly, we want to honor English learners' cultural heritage while they learn.</p> <p>Our DELAC and Diana went through the master plan. They began by talking about how we administer DELAC/ELAC boards/meetings. We discussed our expectations, bylaws, rules, and regulations. Then we turned a couple of pages and talked about how the department is managed, how we identify and assess English learners and how we implement curriculum. We also talked about how we train our tutors. Then we moved on to financing. We talked about what and how we buy things. We discussed the rules on how to take inventory. We skimmed through reclassifications procedures because we had a DELAC that was solely about reclassification. We briefly talked about personal and professional development. Credentials, authorizations, and professional development to support English learners. We discussed how a while ago our DELAC committee requested their own family and community liaison and that is how Diana (myself) came to be. Lastly, we briefly talked about opportunities EL's have and equal access to education. We updated our Master Plan by talking about what we had in place for curriculum before (MELD) and how now we have LAnguage Launch.</p> <p>Diana comenzó esta parte de la reunión diciendo a los padres que el plan maestro de ACCESS es básicamente un documento/manual que permite al personal de la OCDE, al equipo de liderazgo de ACCESS, a los profesores, al personal y a los miembros de ELAC/DELAC cómo se dirige el Departamento de Servicios Multilingües para Estudiantes, las políticas y mucho más. Diana dio a todos el código QR para acceder al plan maestro. Diana les dijo a todos que los objetivos del plan maestro es asegurarse de que los estudiantes de inglés adquieran dominio del idioma inglés lo más rápido y eficazmente posible. También queremos que los estudiantes de inglés cumplan con las normas estatales en el desarrollo académico. Por último, queremos honrar el patrimonio cultural de los estudiantes de inglés mientras aprenden.</p> <p>Nuestro DELAC y Diana pasaron por el plan maestro. Comenzaron hablando sobre cómo administramos las juntas/reuniones de DELAC/ELAC. Discutimos nuestras expectativas, estatutos, reglas y regulaciones. Luego pasamos un par de páginas y hablamos sobre cómo se gestiona el departamento, cómo identificamos y evaluamos a los alumnos de inglés y cómo implementamos el currículo. También hablamos de cómo formamos a nuestros tutores. Luego pasamos a la financiación. Hablamos sobre qué y cómo compramos cosas. Hemos discutido las reglas sobre cómo hacer un inventario. Hemos pasado por los procedimientos de reclasificación porque teníamos un DELAC que se refería únicamente a la reclasificación. Hablamos brevemente sobre el desarrollo personal y profesional. Credenciales, autorizaciones y desarrollo profesional para</p>

	<p>apoyar a los estudiantes de inglés. Discutimos cómo hace un tiempo nuestro comité DELAC solicitó su propia familia y enlace con la comunidad y así es como Diana (yo) llegó a ser. Por último, hemos hablado brevemente de las oportunidades que tienen los EL y la igualdad de acceso a la educación. Actualizamos nuestro plan maestro hablando de lo que teníamos en el currículum antes (MELD) y cómo ahora tenemos Language Launch.</p>
<p>LCAP Survey encuesta LCAP</p>	<p>Everyone present received an LCAP survey. Diana told everyone that we are all part of a district committee. With that said their voice matters. Diana shared to be honest with their responses. It is anonymous and we want to know how families feel about the program and school sites. Diana went through the questions one by one. They were up on the presentation. Diana let the families know that if they receive a phone call from the school wanting to ask them for their opinion, it is probably for the LCAP and it is okay for them to say they already filled out the survey. The survey had 11 questions total.</p> <p>Todos los presentes recibieron una encuesta LCAP. Diana les dijo a todos que todos formamos parte de un comité de distrito. Con eso, su voz importa. Diana compartió ser honesto con sus respuestas. Es anónimo y queremos saber cómo las familias se sienten acerca del programa y los sitios de la escuela. Diana pasó por las preguntas una a una. Estaban arriba en la presentación. Diana les dice a las familias que si reciben una llamada telefónica de la escuela para pedirles su opinión, probablemente es para el LCAP y está bien que digan que ya han completado la encuesta. La encuesta tenía 11 preguntas en total.</p>
<p>Special Presentation presentacion especial</p>	<p>Diana announced that the final portion of the evening was a special presentation presented by my coworker, also family community liaison, Maria-Elena Serratos. We are having this special presentation because it is November, the month to reflect and be grateful. Maria Elena began her presentation by asking everyone to reflect and share with their elbow partner something they are grateful for. Then she had one person from each table share out loud what their table talked about. Then she introduced everyone from the family engagement team. She introduced family community liaisons, resource specialists, and the family engagement program specialist. Then she talked about how we get training, self care days, and how we all interact friendly with each other, help each other out, love our job, and get along. She talked about what we do. She shared pictures of events we have participated in like coffee with our liaisons, coffee and wellness, farmers market, welcoming students in the morning as they arrive, open houses, and our latest event, day of the dead over at Harbor Learning Center South. Maria Elena let parents know how they can reach out to liaisons or resource specialists if they want to participate in school functions or if they need resources or many other things.</p> <p>Lastly Maria Elena, gave guests a brief scientific lesson on gratitude and happiness. She mentioned how sincere gratitude elevates hormones in your body making you feel good. People feel optimism, have higher self esteem, and are happier. This also makes your immune system stronger, reduces stress, improves your heart health and overall makes you live a happier life full of hope. This also betters relationships, sleeping patterns, lessens negative emotions lowering oxtone, a hormone that reduces anxiety, fear, and phobias. It also releases neurochemicals like dopamine and serotonin. Maria Elena made sure to repeat that when we express our gratitude towards someone to make sure we are being sincere and genuine.</p> <p>Diana anunció que la parte final de la velada era una presentación especial presentada por mi compañera de trabajo, también de enlace familiar comunitario, María-Elena Serratos. Estamos teniendo esta presentación especial porque es noviembre, el mes para reflexionar y estar agradecidos. María Elena comenzó su presentación pidiendo a todos</p>

	<p>que reflexionaran y compartieran con sus compañeros de codos algo por lo cual están agradecidos. Luego ella hizo que una persona de cada mesa compartiera en voz alta lo que su mesa había hablado. Luego presentó a todos del equipo de compromiso familiar. Presentó a los enlaces de la comunidad familiar, especialistas en recursos y al especialista del programa de compromiso familiar. Luego habló sobre cómo nos capacitamos, los días de autocuidado y cómo todos interactuamos amigablemente entre nosotros, nos ayudamos mutuamente, amamos nuestro trabajo y nos llevamos bien. Ella habló de lo que hacemos. Compartió fotos de eventos en los que hemos participado como café con nuestros enlaces, café y bienestar, mercado de agricultores, bienvenida a los estudiantes por la mañana cuando llegan, casas abiertas, y nuestro último evento, el día de los muertos en el Centro de Aprendizaje del Puerto Sur. Maria Elena les dijo a los padres cómo pueden contactar con los enlaces o especialistas en recursos si quieren participar en las funciones escolares o si necesitan recursos o muchas otras cosas.</p> <p>Por último, María Elena, dio a los invitados una breve lección científica sobre gratitud y felicidad. Ella mencionó cómo la gratitud sincera eleva las hormonas en su cuerpo haciéndole sentirse bien. La gente siente optimismo, tiene una autoestima más alta y es más feliz. Esto también hace que su sistema inmunológico sea más fuerte, reduce el estrés, mejora la salud de su corazón y en general le hace vivir una vida más feliz llena de esperanza. Esto también mejora las relaciones, los patrones de sueño, disminuye las emociones negativas al reducir la oxitocina, una hormona que reduce la ansiedad, el miedo y las fobias. También libera neuroquímicos como la dopamina y la serotonina. María Elena se aseguró de repetir que cuando expresamos nuestra gratitud hacia alguien, para asegurarnos de que estamos siendo sinceros y genuinos.</p>
<p>Special Announcements anuncios especiales</p>	<p>Diana shared with everyone that ACCESS's youth program, Sunburst is having their graduation celebration on Thursday, December 19th. Diana told the Sunburst parents, "congratulations, you all did it". Diana also had everyone pay attention to the centerpiece. It read, "life is short but thankfully you are the pilot". Diana let everyone know they can take the cardstock flyer home. The flyers have good parenting tips and tricks.</p> <p>Diana compartió con todos que el programa juvenil de ACCESS, Sunburst, celebrará su graduación el jueves 19 de diciembre. Diana dijo a los padres de Sunburst, "felicitaciones, todos lo hicieron". Diana también hizo que todos prestaran atención al centro de mesa. Decía: "la vida es corta, pero afortunadamente tú eres el piloto". Diana les dijo a todos que podían llevarse el folleto de cartulina a casa. Los volantes tienen buenos consejos y trucos para ser padres.</p>
<p>Parent and Student Resources recursos para padres y estudiantes</p>	<p>Diana focused on thanksgiving resources, pantries, and food drives this month. There were 15 different locations all over Orange county that she talked about. All flyers were available to families on the table by the door. There were even flyers from LA county. Free meat vouchers and turkeys and warm meals were going to be handed out. Diana also mentioned how Santa Ana residents are now able to get notary services at city hall with a scheduled appointment. Each signature is \$15. Diana lastly mentioned a health fair that will be providing a lot of free services like glucose testing, cholesterol screening, and a lot more tests. Diana did not forget to mention some December festivities since we will not be meeting in December. Santa Ana is having a Christmas ceremony where they will be lighting up a Christmas tree, Santa Claus will be there to take pictures, arts and crafts for kids will be provided, and community performances will also take place. Diana mentioned an event where toys will be given for free to children.</p> <p>For more information on resources available to families and students, please contact Diana Lupercio by calling (714) 245-6790 or emailing DLupercio@ocde.us</p>

	<p>Diana se centró en los recursos de acción de gracias, las despensas y los discos de comida este mes. Había 15 lugares diferentes en todo el condado de Orange sobre los que ella habló. Todos los folletos estaban disponibles para las familias en la mesa junto a la puerta. Incluso había volantes del condado de LA. Se iban a repartir vales de carne y pavos y comidas calientes. Diana también mencionó que los residentes de Santa Ana ahora pueden obtener servicios notariales en el ayuntamiento con una cita programada. Cada firma cuesta \$15. Diana mencionó por último una feria de salud que proporcionará muchos servicios gratuitos como pruebas de glucosa, detección de colesterol y muchas más pruebas. Diana no olvidó mencionar algunas festividades de diciembre ya que no nos reuniremos en diciembre. Santa Ana está teniendo una ceremonia de Navidad donde se va a encender un árbol de Navidad, Papá Noel estará allí para tomar fotos, se proporcionará arte y artesanía para los niños, y también habrá actuaciones comunitarias. Diana mencionó un evento donde los juguetes serán dados gratuitamente a los niños.</p> <p>Para más información sobre los recursos disponibles para familias y estudiantes, comuníquese con Diana Lupercio llamando al (714) 245-6790 o enviando un correo electrónico a DLupercio@ocde.us</p>
<p>Family Engagement Closing Activity actividad de cierre familiar</p>	<p>To conclude this DELAC meeting. Diana let parents know that they would be making a magnet to take home with them with a motivational phrase or something they are grateful for. The magnets were round and we used clear mod podge to make it stick to the glass. Parents seemed to enjoy the activity.</p> <p>With this activity DELAC ended. Diana said she hopes to see everyone back in January 2025.</p> <p>Para concluir esta reunión DELAC. Diana les dijo a los padres que harían un imán para llevarlos a casa con una frase motivacional o algo por lo que estén agradecidos. Los imanes eran redondos y usamos un mod podge transparente para que se pegara al cristal. Los padres parecían disfrutar de la actividad.</p> <p>Con esta actividad DELAC terminó. Diana dijo que espera ver a todos en enero de 2025.</p>